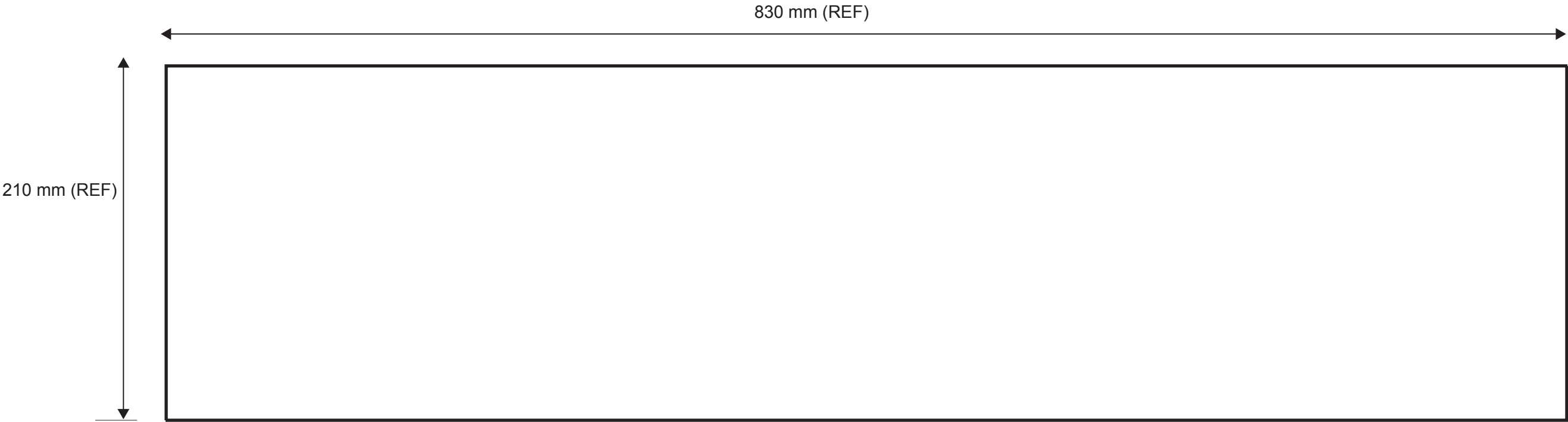


LAST 3 REVS	REV	DESCRIPTION	DCO/ECO	BY	APPR	DATE
	01A	Update drawing to include correct size formatting for printing	ECO#21093	MPR	MES	06-APR-16
	01B	Update to correct typo - "rericts" should read "restricts"	ECO#21946	MPR	MES	22-JUN-16
	02	Update INTENDED USE STATEMENT	ECO#22498	MES	JT	20-SEP-16

Y RoHS Compliant to 2011/65/EU Y Latex Free Y BPA Free Y DEHP <0.1% by Weight

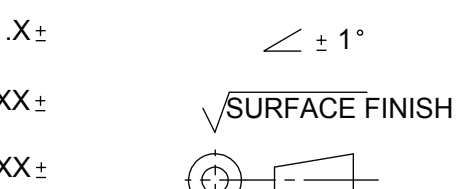


Leaflet size 830 mm x 210 mm (flat)
10 page folded (page size 83 mm)

See pages 2 & 3 for IFU content

NOTES.

- 1. INSTRUCTIONS FOR USE; LANGUAGE TRANSLATIONS REQUIRED:- ENGLISH, FRENCH, GERMAN, SPANISH, FINNISH, DANISH, SWEDISH, NORWEGIAN, POLISH, DUTCH, GREEK, ITALIAN, CZECH, HUNGARIAN, TURKISH, PORTUGESE, CHINESE, JAPANESE, RUSSIAN.
- 2. LEAFLET TO BE DOUBLE SIDED PRINT. NINE LANGUAGES PAGE 1, TEN LANGUAGES PAGE 2, 19 languages.
- 3. PRINT COLOUR: ALL TEXT & GRAPHICS, BLACK.
- 4. OUTLINE IS FOR REFERENCE ONLY; DO NOT PRINT IT.
- 5. FINISHED LEAFLET TO BE SUPPLIED FAN FOLDED, EACH PAGE WIDTH AS STATED ABOVE. COMPANY DETAILS TO FACE OUTWARDS.
- 6. PRINTING PAPER TO BE BRIGHT WHITE, APPROXIMATELY 80 GSM.

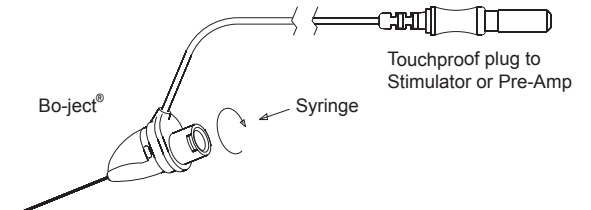
THIS DOCUMENT CONTAINS CONFIDENTIAL OR PROPRIETARY INFORMATION OF NATUS NEUROLOGY INCORPORATED. NEITHER THIS DOCUMENT NOR THE INFORMATION HEREIN IS TO BE REPRODUCED, DISTRIBUTED, USED OR DISCLOSED, IN PART OR IN WHOLE, EXCEPT AS SPECIFICALLY AUTHORIZED BY N	UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN INCHES. TOLERANCES ARE: .X± .XX± .XXX± REMOVE ALL BURRS, BREAK SHARP EDGES DRAWING PER ANSI Y14.5 WELDING SYMBOLS PER AWS A2.0 DO NOT SCALE DRAWING		MATERIAL See notes		natus neurology Natus Manufacturing Limited IDA Business Park Gort, Co.Galway, Ireland		
			FINISH See notes				
	DESIGN BY Mary Ryan		DATE 01-Mar-2016		TITLE IFU for Boject DHN		
	APPROVED BY Mike Scanlon		DATE 01-Mar-2016		SIZE B	DRAWING/PART NO. 017669	REV 02
					SCALE: NTS E-FILE:		SHEET 1 OF 3

Bo-ject® DHN
Disposable Hypodermic
Needle Electrode

Instructions for Use

English
Intended use
The disposable hypodermic monopolar needles are FOR SINGLE USE ONLY in electromyography (EMG) in situations wherein it is desired to insert an electrode, in the form of a probe, into a patient to locate a particular muscle and then inject a medication into that muscle.

Instructions for use
Remove the BoJect® DHN electrode from its outer package.
Syringes with Luer lock: Push syringe firmly onto electrode and turn clockwise until devices lock. Luer slip syringes may be pushed firmly into electrode and secured with a slight downward rotation movement.

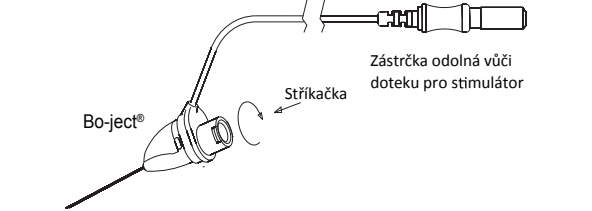


Connection Instructions for all other Electrode Systems:
Plug the needle into the active recording or stimulating connections of your instrument. Connect the necessary reference and ground electrodes as appropriate for stimulating or recording.
Check expiration date on package before use.
Usage: Needle Electrodes are for professional use only.

Caution:
Federal law (USA), restricts this device to sale by or on the order of a licensed medical practitioner.

Table with 2 columns: Symbol, English. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

Czech
Zamýšlené použití
Jednorázová hypodermální jehlová elektroda Bo-ject® se používá k záznamu aktivity EMG a umožňuje současně injekční aplikaci léku. Použitý lék závisí na výběru lékaře.
Návod k použití
Vytáhněte jehlovou elektrodu Bo-ject® z vnějšího obalu. Sříkačky s konektorem Luer lock: Pevně sříkačku zatlačte do elektrody a otočením ve směru hodinových ručiček ji zajistěte.

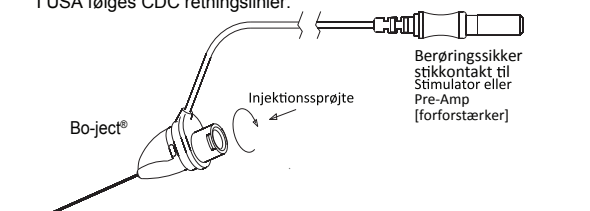


Pokyny k připojení pro všechny ostatní elektrodové systémy:
Připojte jehlu do aktivního záznamového nebo stimulačního konektoru vašeho přístroje. Připojte potřebnou referenční a zemnicí elektrodu dle potřeb pro stimulaci nebo záznam. Před použitím zkontrolujte datum expirace uvedené na obalu.
Použití:
Jehlové elektrody jsou určeny výhradně k použití odborníkem. Společnost Natus Manufacturing Limited nenese zodpovědnost za poranění, infekce nebo jiné poškození vzniklé v důsledku použití jehlových elektrod. Sterilní, pokud nejsou jednotlivě obaly poškozené nebo otevřené.

Upozornění:
Federální zákony (USA) omezují prodej zařízení na licencovaného zdravotníka nebo na jeho objednávku. Bo-ject® je ochranná známka společnosti Natus

Table with 2 columns: Symbol, Czech. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

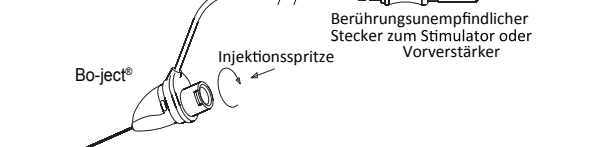
Danish
Tilsigtet anvendelse
Bo-ject® hypodermisk nålelektrode til engangsbrug bruges ved EMG-anvendelser til at registrere EMG-aktivitet, mens der muliggøres injektion af medicin. Den anvendte medicin afgøres af lægen.
Brugerinstruktioner
Fjern Bo-ject® nålelektroden fra dens ydre pakning. Injektionssprøjter med Luer lås: Tryk injektionssprøjten fast på elektroden og drej den i retning af uret, indtil injektionssprøjten er fast. Injektionsspritzten mit einem Luer Slip können fest in die Elektrode gedrückt werden.



Tilsigtsinstruktioner til alle andre elektrodosystemer:
Stik nålen ind i instrumentets aktive registrerings eller stimulerende tilslutninger. Tilslut den nødvendige forbindelse, og jordforbind elektroden for stimulering eller registrering.
Anvendelse:
Nålelektroder er kun beregnet til professionel brug. Natus Manufacturing Limited er ikke ansvarlig for beskadigelse, infektion eller anden skade, der skyldes anvendelsen af nålelektroderne.
Steril, solange die einzelne Verpackung nicht beschädigt ist oder geöffnet wurde.
Bo-ject® nålen bør opbevares ved stuetemperatur, og udenfor børns rækkevidde.

Table with 2 columns: Symbol, Dansk. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

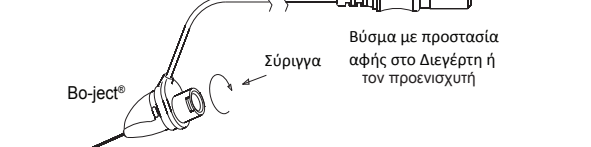
German
Verwendungszweck
Die subkutane Bo-ject®-Einweg-Nadelelektrode wird in EMG-Anwendungen zum Aufzeichnen von EMG-Aktivitäten verwendet, während gleichzeitig Medikamente injiziert werden können.
Gebrauchsanleitung
Entfernen Sie die Hülle von der Bo-ject®-Nadelelektrode. Injektionsspritzen mit Luer-Lock: Drücken Sie die Injektionsspritze fest auf die Elektrode und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
Nach Gebrauch entsorgen Sie die Elektrode vorschriftsmäßig. Die ungeschützten Nadeln und Spritzen müssen in zugelassenen Kanülenabwurfbehältern beseitigt werden.



Anleitung für den Anschluss an alle anderen Elektrodensysteme:
Stecken Sie die Nadel an die Geräteanschlüsse für Aufzeichnung oder für Stimulation an. Schließen Sie auch die für die Stimulation oder Aufzeichnung benötigten Bezugs- und Masseelektroden an. Überprüfen Sie vor der Verwendung das Verfallsdatum auf der Packung.
Verwendung: Nadelelektroden dürfen nur von medizinischem Fachpersonal gesetzt werden. Natus Manufacturing Limited ist nicht verantwortlich für Verletzungen, Infektionen oder andere durch den Einsatz der Nadelelektroden verursachte Schäden.
Steril, solange die einzelne Verpackung nicht beschädigt ist oder geöffnet wurde.
Bo-ject® Nadel sollte bei Raumtemperatur und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Table with 2 columns: Symbol, German. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

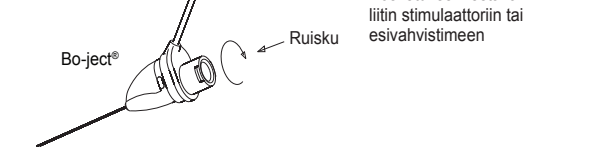
Greek
Προοριζόμενη χρήση
Το μίας χρήσης υποδερμικό ηλεκτρόδιο βελόνας Bo-ject® χρησιμοποιείται σε εφαρμογές ΗΜΓ (ηλεκτρομυογραφίας) για την καταγραφή δραστηριότητας κατά την ΗΜΓ, επιτρέποντας ταυτόχρονα την έγχυση φαρμάκου.
Οδηγίες χρήσης
Αφαιρέστε το ηλεκτρόδιο βελόνας Bo-ject® από την εξωτερική συσκευασία του. Σύνιγες με Luer lock: Σπρώξτε τη σύριγγα προσεκτικά στο ηλεκτρόδιο και στρέψτε δεξιόστροφα μέχρι την ασφάλιση της συσκευής.
Μετά τη χρήση, ακολουθήστε το αποδοτικό πρωτόκολλο απόρριψης. Απορρίψτε τις ακάλυπτες βελόνες και σύριγγες σε εγκεκριμένα δοχεία συλλογής αιχμηρών αντικειμένων (Sharps). Στις Η.Π.Α., ακολουθήστε τις οδηγίες CDC.



Οδηγίες σύνδεσης για όλα τα άλλα συστήματα ηλεκτροδίων:
Συνδέστε τη βελόνα στις ενεργές συνδέσεις εγγραφής ή διέγερσης του οργάνου σας. Συνδέστε τα απαραίτητα ηλεκτρόδια αναφοράς και γείωσης, όπως απαιτείται για τη διέγερση ή την εγγραφή.
Χρήση:
Τα ηλεκτρόδια βελόνας προορίζονται μόνο για χρήση από επαγγελματίες. Η Natus Manufacturing Limited δεν φέρει ευθύνη για τραυματισμούς, λοιμώξεις ή άλλες βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση των ηλεκτροδίων βελόνας.
Αποστείρωση:
Η βελόνα Bo-ject® πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου και όχι σε μέρος που μπορούν να τη φτάσουν τα παιδιά.

Table with 2 columns: Symbol, Greek. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

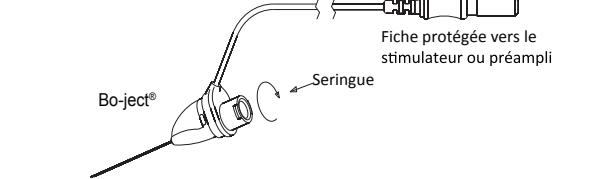
Finnish
Käyttöohjeet
Kertakäyttöistä hypodermista Bo-ject®-neulaelektrodia käytetään EMG-sovelluksissa EMG-aktiivisuuden rekisteröimiseen samalla, kun salitaan lääkkeen injektio.
Käyttötöhojeet
Poista Bo-ject®-neulaelektrodi ulommasta pakkauksesta. Ruiskut, joissa on Luer lock -kiinnitys: Työnnä ruisku tiukasti kiinni elektrodin ja käännä myötäpäivään, kunnes se lukkiutuu.
Yhdistämisohjeet
Kytke neula laitteeseen aktiivisiin rekisteröinti- tai stimuloitilintähtöihin. Liitä stimuloitinta tai rekisteröintia varten tarpeelliset referenssi- ja maadoituselektrodit.
Tarkista viimeinen käyttöpäivä pakkauksesta ennen käyttöä.



Yhdistämisohjeet
Kytke neula laitteeseen aktiivisiin rekisteröinti- tai stimuloitilintähtöihin. Liitä stimuloitinta tai rekisteröintia varten tarpeelliset referenssi- ja maadoituselektrodit.
Tarkista viimeinen käyttöpäivä pakkauksesta ennen käyttöä.
Käyttö:
Neulaelektrodit ovat vain ammatinkäyttöön. Natus Manufacturing Limited ei ole vastuussa neulaelektrodien käytöstä johtuvasta loukkaantumisesta, infektiosta tai muista vahingoista.
Steriili, elleivät yksittäiset pussit ole vaurioituneita tai aukinaisia.
Säilytys:
Bo-ject®-neula on säilytettävä huoneenlämmössä ja poissa lasten ulottuvilta.

Table with 2 columns: Symbol, Finnish. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

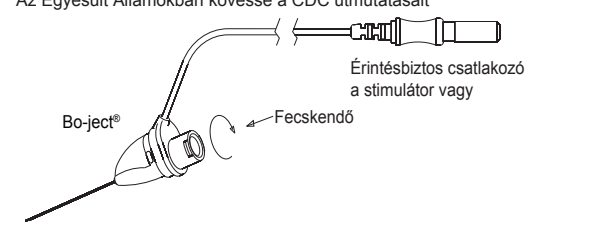
French
L'utilisation prévue
L'électrode aiguille hypodermique jetable Bo-ject® s'emploie dans des applications d'EMG pour enregistrer l'activité EMG tout en permettant l'injection d'un médicament.
Mode d'emploi
Retirez l'électrode aiguille Bo-ject® de son emballage extérieur. Seringues Luer Lock : Poussiez la seringue fermement sur l'électrode et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce que les dispositifs s'endochent.
Après l'utilisation, suivez le protocole de mise au rebut en place dans l'établissement. Jetez les aiguilles et les seringues non protégées dans des conteneurs prévus pour les objets tranchants. Aux États-Unis, suivez les directives du CDC.



Instructions de connexion pour tous les autres systèmes d'électrodes :
Branchez l'aiguille sur les connexions actives d'enregistrement ou de stimulation de votre appareil. Connectez les électrodes de référence et de mise à la terre nécessaires pour la stimulation ou l'enregistrement. Vérifiez la date de péremption figurant sur l'emballage avant usage.
Utilisation :
Les électrodes aiguilles sont exclusivement réservées à un usage professionnel. Natus Manufacturing Limited décline toute responsabilité en cas de blessure, d'infection ou d'autres dommages résultant de l'utilisation des électrodes aiguilles.
Produit stérile, sauf si les pochettes individuelles sont endommagées ou ouvertes.
Stockage :
Il convient de stocker l'aiguille Bo-ject® à température ambiante et hors de portée des enfants.
Mise en garde :
En vertu de la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin agréé ou sur sa prescription.

Table with 2 columns: Symbol, French. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

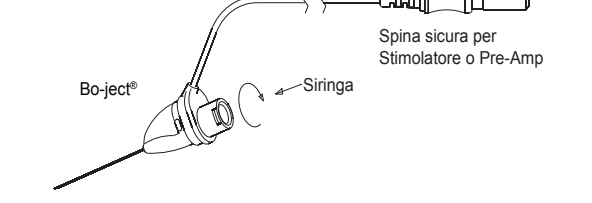
Hungarian
Rendeltétárszerű használat
A Bo-ject® egyszer használatos hipodermikus fűelektrodát EMG-vizsgálatokhoz használják az EMG-aktivitás felvételére, és a gyógyszerek bevezetését is lehetővé teszi.
Használati útmutató
Távolítsa el a Bo-ject® fűelektrodát a külső csomagolásból. Luer-záras fecskendők: Nyomja a fecskendőt határozottan az elektrodára, és fordítsa el jobbra az eszközök összekapcsolódásáig.
Végezze el az elektromos csatlakoztatásokat. Húzza le a tűt védő tokot egyenesen az elektrodáról, nehogy kárt tegyen a tühegyben.
Használat után kövesse az elfogadott hulladékkezelési előírásokat. A nem védett tűket és fecskendőket jóváhagyott tártárlálya dobja ki. Az Egyesült Államokban kövesse a CDC útmutatásait.



Minden egyéb elektrodarendszer csatlakozási utasítása:
Csatlakoztassa a tűt a készülék aktív felvételi vagy stimulálási kimeneteihez. Csatlakoztassa a szükséges referencia- és földelőelektrodákat a stimuláláshoz vagy felvételhez szükséges módon.
Használat előtt ellenőrizze a csomagoláson a lejárat dátumot.
Felhasználás:
A fűelektrodák célja kizárólag a professzionális felhasználás. A Natus Manufacturing Limited nem felelős a fűelektrodák használatából eredő sérülésért, fertőzésért vagy egyéb kárért. Ha a különálló tasakok sértetlenek és zártak, az eszköz steril.
Tárolás:
A Bo-ject® tűt szobahőmérsékleten kell tárolni gyermekektől elzárva.

Table with 2 columns: Symbol, Magyar. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

Italian
Uso previsto
L'elettrodo ad ago ipodermico monouso Bo-ject® viene utilizzato nelle applicazioni EMG per registrare l'attività EMG consentendo al contempo l'iniezione di farmaco.
Istruzioni per l'uso
Rimuovere l'elettrodo ad ago Bo-ject® dal suo involucro esterno. Siringhe con attacco Luer: spingere con fermezza la siringa sull'elettrodo e girare in senso orario fino quando il dispositivo non si blocca.
Eseguire tutti i collegamenti elettrici. Rimuovere la protezione dell'ago, con un movimento diritto dall'elettrodo per evitare di danneggiare la punta dell'ago.
Dopo l'uso seguire le indicazioni delle norme per lo smaltimento. Gettare gli aghi non protetti e le siringhe in raccoglitori appositi per oggetti appuntiti. Negli USA seguire le linee guida dei CDC.



Istruzioni di collegamento per tutti gli altri sistemi elettrici:
Inserire l'ago nei collegamenti di registrazione o stimolazione dello strumento. Collegare il riferimento necessario e gli elettrodi a massa come appropriato per la stimolazione o registrazione. Prima dell'uso controllare la data di scadenza sulla confezione.
Utilizzo:
Gli elettrodi ad ago sono indicati esclusivamente per uso professionale. Natus Manufacturing Limited declina ogni responsabilità per lesioni, infezioni o altri danni risultanti dall'uso degli elettrodi ad ago. Sterile se in confezione integra e non aperta.
Conservazione:
L'ago Bo-ject® deve essere conservato a temperatura ambiente e fuori dalla portata dei bambini.

Table with 2 columns: Symbol, Italian. Rows include Needle length and gauge, Latex status, Phthalates status, Federal law (USA) restrictions, Single use only, Instructions for use, Do not use if package is damaged, Caution/Warning, and Sterility.

Natus Manufacturing Limited
IDA Business Park
Gort, Co. Galway, Ireland
Tel: +1-800-356 0007 or +1-608-829-8500
Fax: +1-608-829-8516
supplies.nc@natus.com

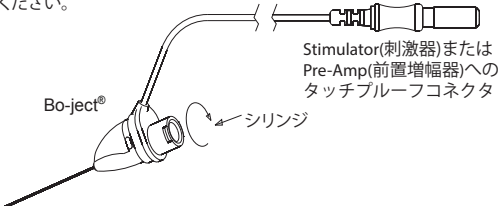


Japanese
用途

Bo-ject®使い捨て皮下針電極は、薬剤注射中EMG(筋電図)活動を記録するため、EMG(筋電図)の用途で使用されます。使用される薬剤は医師が選択する薬剤となります。

使用説明書

外部パッケージから本品を取り出します。ルアーロック付きシリ
ンジ:シリンジを電極にしっかりと押し付け、機器が固定される
まで時計回りに回します。ルアーシリッジを電極にしつ
かりと押し込み、下方向にわずかに回り固定します。すべての電
氣的接続を行います。針を保護しているシースを引き、針の先端
の破損を避けるため、電極から外します。
使用後、承認されているプロトコルに従って廃棄してください。
保護されていない針やシリンジは、許可された医療器材廃棄容器
に廃棄してください。アメリカでは、CDCガイドラインに従って
ください。



Stimulator(刺激器)または
Pre-Amp(前置増幅器)への
タッチブルーコネクタ

Bo-ject®

シリレンジ

その他すべての電極システムの接続に関する指示:
装置のアクティブな記録用または刺激用の接続部に針を差し込み
ます。必要に応じて、刺激用または記録用に必要な参照電極と
アース電極を接続します。使用前にパッケージに記載されている使
用期限をご確認ください。

使用:
本品は、医療専門家によってのみ使用されることを前提として
います。Natus Manufacturing Limited
は、本品の使用に起因するけが、感染、その他の損傷の責
任を負いません。個別包装が破損、開封されていない限り、滅菌
が保証されます。

保管:
本品は、お子様の手の届かない室温の環境で保管する必要があり
ます。

注意:
連邦法(米国)により、本機器の販売は免許を持っている
医療従事者または免許を持っている医療従事者の
指示による場合に制限されています。

Bo-ject®は、Natusの商標です。

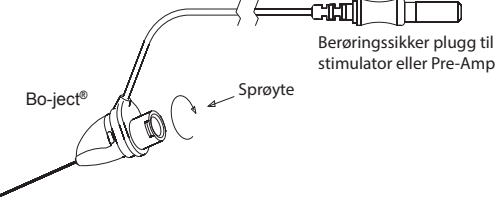
記号	Japanese
SIZE	針の長さとゲージ
	ラテックスは含まれていません。
	フタル酸類は含まれていません。
	連邦法(米国)により、本機器の販売は免許を 持っている医療従事者または免許を持っている 医療従事者の指示による場合に制限されています
	単回使用製品です。再利用により、 安全性と有効性が損なわれません。
	使用説明書をご覧ください。
	パッケージに破損がある場合は 使用しないでください。
	注意/警告
	ガンマ線照射により滅菌されています。 パッケージが開封または破損していない 限り滅菌が保証されます。

Norwegian
Tiltenkt bruk

Bo-ject® subduktan nålelektrode til engangsbruk brukes ved EMG-toepassninger benyttet for registrering av EMG-aktivitet i tidsrommet etter via injektie toedienen van medicatie. Het te gebruiken geneesmiddel wordt bepaald door de arts.

Bruksanvisning

Ta ut Bo-ject® nålelektroden av den ytre pakken. Sprøyter med luer-lås: Skyv sprøyten bestemt på elektroden og drei den med klokken til innretningen låses. Luer slippssprøyter kan skyves godt og trykkes og sikres med en lett roterende bevegelse. Foreta alle elektriske tilkoblinger. Trekk hylsen som beskytter nålen rett av elektroden for å unngå å skade nålespissen. Følg akseptert protokoll for avhendning etter bruk. Kast ubeskyttede nåler og sprøyter i godkjente beholdere for spisse gjenstander. I USA, følg CDC-retningslinjene.



Berøringsikker plugg til
stimulator eller Pre-Amp

Bo-ject®

Sprøyte

Tilkoblingsinstruksjoner for alle andre Elektrodesystemer:
Plugg nålen inn i den aktive registrerings- eller
stimuleringskoblingene på instrumentet du bruker. Koble de
nødvendige referanse og jordelektroden etter som det dreier seg
om stimulering eller registrering. Kontroller utløpsdato på pakken f
ør bruk.

Bruk
Nålelektroder skal bare brukes av helsepersonell. Natus
Manufacturing Limited er ikke ansvarlige for personskader,
infeksjon eller annen skade som kommer av bruken av nål-
elektroden. Steril med mindre enkeltposene er skadet eller åpnet.

Oppbevaring
Bo-ject®-nålen skal oppbevares ved romtemperatur og utenfor
barns rekkevidde.



Forsiktig:
Federale lover (i USA) begrenser salget av denne
innretningen bare etter ordre av praktiserende lege.

Bo-ject® er et varemerke for Natus

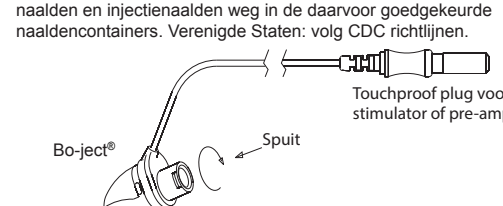
Symbol	Norwegian
SIZE	Nållengde og mål
	Inneholder ikke latex.
	Inneholder ikke ftalein.
	Federale lover (i USA) begrenser salget av denne innretningen bare etter ordre av praktiserende lege.
	Bare til engangsbruk. Gjenbruk setter sikkerheten og virkeevnen i fare.
	Se i bruksanvisningen.
	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet.
	Forsiktig/advarel
	Sterilisert ved gammastråling; steril med mindre pakken er åpnet eller skadet.

Dutch
Beoogd gebruik

De Bo-ject® wegwerpbare hypodermische naalelektrode wordt bij EMG-toepassingen gebruikt voor de registratie van EMG-activiteit tijdens het via injectie toedienen van medicatie. Het te gebruiken geneesmiddel wordt bepaald door de arts.

Aanwijzingen voor gebruik

Verwijder de Bo-ject® naalelektrode uit de buitenverpakking. Injctienaalden met Luer lock: Druk de injectienaald stevig op de elektrode en draai met de klok mee tot de instrumenten vergrendelen. Luer slip injectienaalden kunnen stevig in de elektrode worden gedrukt en vergrendeld worden met een lichte neerwaartse draaibeweging. Sluit alle elektrische aansluitingen aan. Trek de beschermhuls van de naald, recht van de elektrode af zodat de naaldpunt niet beschadigd raakt. Na gebruik verwijderen volgens protocol. Gooi onbeschermd naalden en injectienaalden weg in de daarvoor goedgekeurde naaldencontainers. Verenigde Staten: volg CDC richtlijnen.



Touchproof plug voor
stimulator of pre-amp

Bo-ject®

Spuut

Aansluitingsinstructies voor alle andere elektrodesystemen:
Plug de naald in de actieve opname- of stimulatieaansluitingen van uw instrument. Sluit de noodzakelijke referentie- en
aardingselektroden aan voor ofwel stimulatie of opname. Controleer vóór gebruik de vervaldatum op de verpakking.

Gebruik:
Naalelektroden zijn uitsluitend voor professioneel gebruik. Natus
Manufacturing Limited is niet verantwoordelijk voor letsel, infectie
of andere schade door het gebruik van de naalelektroden. Steriel
tenzij de individuele zakjes beschadigd of geopend zijn.

Opslag:
De Bo-ject® naald dient bewaard te worden op kamertemperatuur
en buiten het bereik van kinderen.



Voorzichtig:
Federale wetgeving (VS) beperkt de verkoop van dit
instrument tot bevoegde medisch beroepsbeoefenaren of
daartoe gemachtigden.

Bo-ject® is een handelsmerk van Natus

Symbol	Dutch
SIZE	Naaldlengte en maat
	Bevat geen latex.
	Bevat geen ftalaten.
	Federale wetgeving (USA) beperkt de verkoop van dit instrument tot bevoegde medisch beroepsbeoefenaren of daartoe gemachtigden
	Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Hergebruik tast de veiligheid en werkzaamheid aan.
	Zie de aanwijzingen voor gebruik.
	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd.
	Let op/Waarschuwing
	Gesteriliseerd door gammastraling; steriel tenzij pakket is geopend of beschadigd.

Polish
Przeznaczenie

Jednorazowa podskórna elektroda igłowa Bo-ject® wykorzystywana jest w zastosowaniach EMG, do rejestrowania aktywności EMG w czasie wstrzykiwania leku. Lek wybierany jest przez lekarza.

Instrukcja obsługi

Wyjąć elektrodę igłową Bo-ject® z opakowania. W przypadku strzykawek ze złączem Luer Lock: Mocno wcisnąć strzykawkę do elektrody, przekracając ją w prawo celem zblokowania. W przypadku strzykawek ze złączem Luer Slip wcisnąć strzykawkę do elektrody i zablokować ją nieznacznym ruchem obrotowym w dół. Wykonać wszystkie połączenia elektryczne. Ostrożnie zdjąć osłonę igły tak, aby nie uszkodzić jej końcówki. Po zakończeniu użytkowania igłę zutylizować zgodnie z przyjętym protokołem utylizacji. Zużyte igły i strzykawki należy wyrzucić do pojemnika na ostre narzędzia. Używać igły na terenie Stanów Zjednoczonych należy stosować się do zasad CDC.



Wtyczka typu touchproof
do stimulatora lub
przedwzmacniacza.

Bo-ject®

Strzykawka

Instrukcja podłączenia dla wszystkich pozostałych systemów elektrodowych:
Iglę należy podłączyć do aktywnych przyłączy przyrządu do rejestracji lub stymulacji. Podłączyć niezbędne elektrody wzorcowe i masowe, odpowiednio dla potrzeb stymulacji lub rejestracji. Przed użyciem należy sprawdzić termin ważności podany na opakowaniu.

Użytkowanie
Elektrody igłowe przeznaczone są wyłącznie do użytku profesjonalnego. Firma Natus Manufacturing Limited nie odpowiada za urazy, infekcje lub inne szkody będące skutkiem użycia elektrod igłowych. Produkt sterylny, o ile opakowanie nie zostało uszkodzone lub otwarte.

Przechowywanie
Iglę Bo-ject® należy przechowywać w temperaturze pokojowej, poza zasięgiem dzieci.



Przeostroga:
Zgodnie z prawem federalnym (USA) niniejsze urządzenie
może być sprzedawane wyłącznie licencjonowanym
lekarzom lub na ich zamówienie.

Bo-ject® to znak towarowy należący do firmy Natus

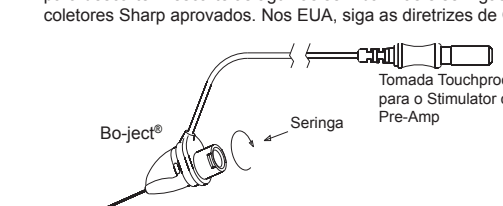
Symbol	Polish
SIZE	Długość i grubość igły
	Nie zawiera lateksu.
	Nie zawiera ftalanów.
	Zgodnie z prawem federalnym (USA) niniejsze urządzenie może być sprzedawane wyłącznie licencjonowanym lekarzom lub na ich zamówienie.
	Wyłącznie do użytku jednorazowego. Ponowne wykorzystanie zmniejsza bezpieczeństwo i skuteczność użycia elektrody.
	Patrz instrukcja obsługi.
	Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone.
	Przeostroga/Ostrzeżenie
	Produkt wysterylizowany promieniowaniem gamma; sterylność o ile opakowanie nie zostało uszkodzone lub otwarte

Portuguese BR
Uso pretendido

O eletrodo de agulha hipodérmica descartável Bo-ject® é usado em aplicações de EMG para gravar atividades de EMG enquanto permite a injeção de medicação. O medicamento usado será acordo com a opção do médico.

Instruções para uso

Remova o eletrodo de agulha Bo-ject® de seu pacote exterior. Seringas com trava de Luer: Empurre a seringa firmemente no eletrodo e gire no sentido horário até que os dispositivos travem. As seringas de encaixe Luer podem ser empurradas firmemente no eletrodo e fixadas com um leve movimento de rotação para baixo. Prepare todas as conexões elétricas. Puxe a bainha que protege a agulha diretamente para fora do eletrodo para evitar danificar a ponta da agulha. Depois do uso, siga o protocolo aceito para descarte. Descarte as agulhas sem bainhas e seringas em coletores Sharp aprovados. Nos EUA, siga as diretrizes de CDC.



Tomada Touchproof
para o Stimulator ou
Pre-Amp

Bo-ject®

Seringa

Instruções de conexão para todos os outros sistemas de eletrodos:
Conecte a agulha nas conexões ativas de gravação ou de estímulo de seu instrumento. Ligue a referência necessária e os eletrodos do terra corretamente para estímulo ou gravação. Verifique a data do vencimento na embalagem antes do uso.

Utilização:
Os eletrodos de agulha são apenas para uso profissional. A Natus Manufacturing Limited não é responsável por lesões, infecções ou outros danos resultantes do uso dos Eletrodos de Agulha. Estéreis a não ser que as bolsas individuais estejam danificadas ou abertas.

Armazenamento:
A Agulha Bo-ject® deve ser armazenada à temperatura ambiente e fora do alcance de crianças.



Cuidado:
Em virtude de leis federais dos EUA, este aparelho pode ser
vendido e utilizado por somente determinação médica.

Bo-ject® é uma marca registrada da Natus

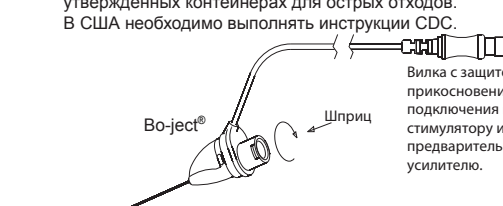
Símbolo	Portuguese
SIZE	Comprimento e diâmetro da agulha
	Não contém látex.
	Não contém ftalatos.
	Em virtude de leis federais dos EUA, este aparelho pode ser vendido e utilizado por somente determinação médica.
	De uso único apenas. A reutilização compromete a segurança e a eficácia.
	Ver instruções de uso.
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
	Cuidado/Aviso
	Esterilizado por radiação gama; estétil, salvo se a embalagem estiver aberta ou danificada.

Russian
Область применения

Одноразовый подкожный игольчатый электрод Bo-ject® используется при электромиографии для записи активности EMG при возможности выполнения инъекции медицинского препарата. Препарат выбирается по усмотрению врача.

Указания по эксплуатации

Достаньте игольчатый электрод Bo-ject® из наружной упаковки. Шприцы с фиксатором Люэра: плотно соедините шприц с электродом и поверните по часовой стрелке до фиксации устройств. Шприцы с разъемом Люэра можно плотно вставлять в электрод и фиксировать небольшим поворотом с нажимом. Выполните все электрические соединения. Снимите с электрода футляр, защищающий иглу, прямо, чтобы избежать повреждения кончика иглы. После использования следуйте принятому протоколу утилизации. Утилизируйте нераспечатанные иглы и шприцы в утвержденных контейнерах для острых отходов. В США необходимо выполнять инструкции CDC.



Вилка с защитой от
прикосновения для
подключения к
стимулятору или
предварительному
усилителю.

Bo-ject®

Шприц

Инструкции по подключению всех других систем электрода.
Подключите иглу к активным записывающим или стимулирующим разъемам своего прибора. Подключите необходимые эталонные электроды и электроды заземления соответствующим образом для стимуляции или записи. До начала использования проверьте дату истечения срока годности, указанную на упаковке.

Использование:
Игольчатые электроды предназначены только для профессионального использования. Компания Natus Manufacturing Limited не несет ответственности за травмы, инфекции или иной ущерб, причиненный в результате использования этих игольчатых электродов. Изделие стерильно, если индивидуальные футляры не были повреждены или открыты.

Хранение. Игла Bo-ject® должна храниться при комнатной температуре и в недоступном для детей месте.



Внимание. В соответствии с федеральным
законодательством (США) данное устройство может быть
продано только дипломированным медицинским
работником или по заказу медицинского работника.

Bo-ject® является товарным знаком компании Natus

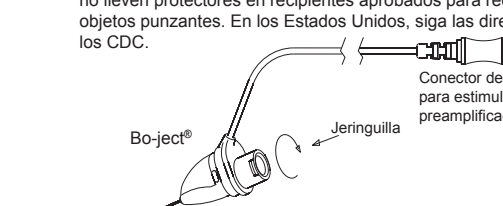
Символ	Russian
SIZE	Длина и диаметр иглы
	Не содержит латекса.
	Не содержит фталатов.
	В соответствии с федеральным законодательством (США) данное устройство может быть продано только дипломированным медицинским работником или по заказу медицинского работника.
	Только для одноразового использования. Повторное использование представляет риск для безопасности и эффективности.
	См. указания по эксплуатации.
	Запрещается использовать в случае повреждения упаковки.
	Предостережение/предупреждение
	Стерилизация гамма-излучением. Изделие стерильно, если упаковка не была повреждена или открыта.

Spanish
Uso previsto

El electrodo de aguja hipodérmica desechable Bo-ject® se utiliza en el ámbito de la electromiografía (EMG) para registrar la actividad EMG al tiempo que permite la inyección de medicación. El fármaco utilizado será el que decida el médico.

Instrucciones de uso

Saque el electrodo de aguja Bo-ject® de su envase. Jeringuillas con cierre Luer: Empuje e inserte firmemente la jeringuilla en el electrodo y gírela hacia la derecha hasta que los dispositivos queden sujetos. Las jeringuillas Luer Slip pueden insertarse firmemente en el electrodo y bloquearse en su lugar con un ligero movimiento giratorio hacia abajo. Realice todas las conexiones eléctricas. Tire y quite el protector de la aguja directamente del electrodo para evitar que la punta de la aguja resulte dañada. Después del uso, siga el protocolo que se haya aprobado para la eliminación de jeringuillas. Deseche las agujas y las jeringuillas que no lleven protectores en recipientes aprobados para recoger objetos punzantes. En los Estados Unidos, siga las directrices de los CDC.



Conector de seguridad
para estimulador o
preamplificador

Bo-ject®

Jeringuilla

Instrucciones de conexión para los demás sistemas de electrodos:
Inserte la aguja en las conexiones de registro o estimulación activas del dispositivo. Conecte los electrodos de referencia y de tierra que sean necesarios de la manera adecuada para la estimulación o el registro. Consulte la fecha de caducidad del envase antes de usar el producto.

Uso:
Los electrodos de aguja únicamente deben ser usados por profesionales. Natus Manufacturing Limited no se hace responsable de las lesiones, infecciones o daños que se produzcan como consecuencia del uso de los electrodos de aguja. Estériles a menos que las bolsas individuales estén dañadas o abiertas.

Almacenamiento:
La aguja Bo-ject® debe almacenarse a temperatura ambiente y en lugares que estén fuera del alcance de los niños.



Precaución:
La ley federal de los Estados Unidos sólo autoriza la venta
de este dispositivo a través de un facultativo autorizado o
bajo prescripción médica.

Bo-ject® es una marca comercial de Natus

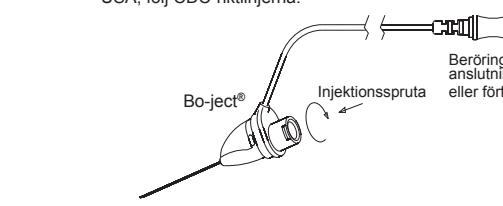
Símbolo	Spanish
SIZE	Longitud y calibre de la aguja
	No contiene látex.
	No contiene ftalatos.
	La ley federal de los Estados Unidos sólo autoriza la venta de este dispositivo a través de un facultativo autorizado o bajo prescripción médica.
	Para un solo uso. La reutilización del dispositivo supone riesgos para la seguridad y la eficacia.
	Véanse las instrucciones de uso.
	No usar si el envase está dañado.
	Precaución/Advertencia
	Esterilización realizada por irradiación de rayos gamma; estéril a menos que el envase esté abierto o dañado.

Swedish
Avsedd användning

Den subkutana nålelektroden Bo-ject® för engångsbruk används vid elektromyografundersökning (EMG) för att registrera EMG-aktivitet samtidigt som den möjliggör läkemedelsinjektion. Det är läkaren som avgör vilket läkemedel som ska användas.

Bruksanvisning

Ta ut nålelektroden Bo-ject® ur yttförpackningen. Injektionssprutor med luerlock: Tryck fast injektionssprutan hårt på elektroden och vrid medurs tills enheterna låses samman. Luer-slip-sprutor kan tryckas in hårt i elektroden och fästas med en något nedåtriktad vridrörelse. Anslut samtliga elektriska kopplingar. Dra nålskyddet rakt bort från elektroden för att undvika att nålspetsen skadas. Efter användandet, följ fastställd praxis för kassering. Kasta oskyddade nålar och sprutor i godkända avfallsbehållare. Inom USA, följ CDC-riktlinjerna.



Beröringssäker
anslutning till stimulator
eller förstärkare

Bo-ject®

Injektionsspruta

Inkopplingsanvisningar för alla övriga elektrodsystem:
Koppla nålen till instrumentets aktiva registrerings- eller stimuleringsanslutningar. Anslut de erforderliga referens- och jordningselektrodena som tillämpligt för stimulering eller registrering. Kontrollera utgångsdatumet på förpackningen innan användningen.

Användning:
Nålelektroder är endast avsedda för professionellt bruk. Natus Manufacturing Limited ansvarar inte för personskador, infektioner eller andra skador som kan uppstå när nålelektroden används. Sterila förutsatt att de individuella påsarna inte är skadade eller öppnade.

Förvaring:
Nålen Bo-ject® ska förvaras i rumstemperatur och utom räckhåll för barn.



Varning!
USA:s federala lagar begränsar denna enhet till försäljning
av, eller på ordination av, legitimerade läkare.

Bo-ject® är ett varumärke som tillhör Natus

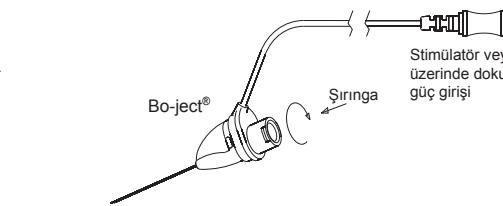
Symbol	Swedish
SIZE	Nållängd och storlek
	Innehåller ej latex.
	Innehåller ej ftalater.
	USA:s federala lagar begränsar denna enhet till försäljning av, eller på ordination av, legitimerade läkare.
	För engångsbruk. Återanvändning äventyrar säkerhet och effektivitet.
	Se bruksanvisningen.
	Används ej om förpackningen är skadad.
	Var försiktig/varning
	Steriliserad med gammastrålning, steril olup ambalaj öppnats eller skadad

Turkish
Kullanım Amacı

Bo-ject® Tek Kullanımlık Hipodermik İğneli Elektrot, EMG uygulamalarında ilaç enjeksiyonuna izin verirken EMG etkinliğini kaydetmek için kullanılır. Kullanılacak ilaç, hekim tarafından seçilecektir.

Kullanım talimatları

Bo-ject® İğneli elektrodu dış ambalajından çıkarın. Luer kilitleli şırıngalar: Şırınga'yı elektroda sıkıca bastırın ve kilitlenene kadar saat yönünde çevirin. Luer slip şırıngalar, elektroda sıkıca bastırılarak, aşağı doğru hafif bir dönme hareketiyle sabitlenebilir. Tüm elektrik bağlantılarını oluşturun. İğne ucuna zarar vermekten kaçınmak için iğneyi koruyun kılıfı elektrottan düz bir şekilde çekin. Kullanımdan sonra, imha için kabul edilien protokolü takip edin. Korumasız iğne ve şırıngaları, onaylı Kesici ve Delici Alet kutularına atın. ABD'de CDC yönergelerine uygun hareket edin.



Stimulör veya Pre-Amp
üzerinde dokunma emniyetli
güç girişi

Bo-ject®

Şırınga

Diğer tüm Elektrot Sistemleri için Bağlantı Talimatları:
İğneyi, cihazınızın aktif kayıt veya stimülasyon bağlantılarına takın. Gerekli referans ve topraklama elektrotlarını, stimülasyon veya kayıt için uygun olduğdu biçimde bağlayın. Kullanmadan önce ambalaj üzerindeki son kullanma tarihini kontrol edin.

Kullanım:
İğneli Elektrotlar yalnızca profesyonel kullanım içindir. Natus Manufacturing Limited, İğneli Elektrotların kullanılmasından kaynaklanabilecek yaralanma, enfeksiyon ve diğer zararlardan sorumlu değildir. Tekli poşetler zarar görmediği veya açılmadığı sürece sterilidir.

Depolama:
Bo-ject® İğne, oda sıcaklığında ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır



Dikkat:
Federal yasalar (ABD), bu cihazın satışını lisanslı bir hekim
tarafından veya hekim talimatıyla yapılacak biçimde
sınırlamıştır.

Bo-ject® Natus firmasının ticari markasıdır

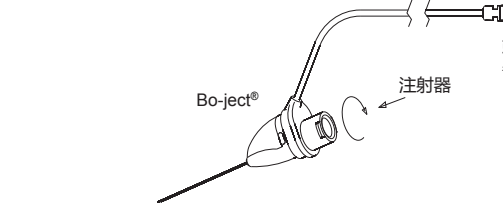
Simge	Turkish
SIZE	İğne uzunluğu ve numarası
	Lateks içermez.
	Ftalat içermez.
	Federal yasalar (ABD), bu cihazın satışını lisanslı bir hekim tarafından veya hekim talimatıyla yapılacak biçimde sınırlamıştır.
	Tek kullanımlıktır. Tekrar kullanılması, cihazın güvenlik ve etkinliğini azaltır.
	Kullanım talimatlarını inceleyin.
	Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın.
	Dikkat/Uyarı
	Gamma radyasyonu ile sterilize edilmiş olup ambalajı açılmadığı veya zarar görmediği sürece sterilidir

Chinese
目标用途

EMG 使用过程中使用了 Bo-ject® 一次性皮下注射针形电极，可在进行药物注射的同时记录 EMG 活动。药物的使用将由医师来选择。

使用说明

拆下 Bo-ject® 针形电极的外包装。有 Luer 锁的注射器：将注射器牢牢推接到电极上，然后顺时针旋转，直到设备锁定。可将 Luer 滑动式注射器牢牢推接到电极上，然后以轻微向下旋转的动作将其固定。连接所有的电子接口。直接从电极上取下保护探针的保护套，以免损坏针头。使用后，请按照常规处理方案进行处理。将非屏蔽式探针和注射器丢弃于获准使用的锐器容器内。如在美国使用，请遵循 CDC 指南。



刺激器或前置放大
器的防接触插头

Bo-ject®

注射器

所有其他电极系统的连接说明：
将探针插入仪器上的活动记录或刺激连接中。根据需要，连接必要的参比电极和接地电极，以进行刺激或记录。使用之前，请检查包装上的有效期。

使用情况：
针形电极只能用于专业用途。Natus Manufacturing Limited 不对使用这些针形电极导致的受伤、感染或其他损伤负责。此产品无菌，除非包装受损或已打开。

存储：
应将 Bo-ject® 探针置于室温条件下保存，并应置于儿童可触及的范围之外。



小心：
美国联邦法律规定此设备仅限于根据或遵循执
业医务人员之指示进行销售。

Bo-ject® 是 Natus 的商标。

符号	Chinese
SIZE	探针长度及标准尺寸
	不含乳胶。
	不含酞酸盐。
	美国联邦法律规定此设备仅限于根据或遵 循执业医务人员之指示进行销售。
	一次性使用。重复使用有损安全性和有效 性。
	参阅使用说明。
	如包装受损，请勿使用。
	小心/警告
	以伽马辐射法消毒；此产品无菌，除非包 装受损或已打开